



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de recep on): 18 / 02 / 2016
ម៉ោង (Time/Heure) : 15:50
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SAMN RADA

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

2 December 2015
Trial Day 342

Prepared by:
Sivhoang CHEA and Maddalena GHEZZI

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Claudia FENZ
Reserve Judges: Judge THOU Mony; Judge Martin KAROPKIN
Greffiers: Ms. Sivhoang CHEA; Ms. Maddalena GHEZZI
OCP: Mr. Vincent DE WILDE D'ESTMAEL; Mr. SREA Rattanak; Mr. Dale LYSAK
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan.
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. LIV Sovanna
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn, Ms. Anta GUISSÉ
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS.
Civil Parties: Mr. PICH Ang; Ms. Marie GUIRAUD; Ms. Lyma NGUYEN; Mr. Ven POV; Ms. TY Srinna; Mr. LOR Chunthy; Mr. SAM Sokong
Witness: 2-TCW-918 with duty counsel Mr. Mam Rithea.
Others: Ms. Evelyn CAMPOS SANCHEZ (Legal Officer); Mr. UCH Arun (Court Officer); Mr. VAT Somao; Mr. LONH Nget; Mrs. LAY Nara; Ms. SREY Nak (Transcribers), Ms. Elena FAVARO VLANA (Intern).

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:04	Finish time: 16:02
Recess am	Start time: 9:57	Finish time: 10:16
Recess	Start time: 11:34	Finish time: 13:33
Recess pm	Start time: 14:42	Finish time: 15:02
	Total Court Time:	4 hours and 20 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	9:04	9:05
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	9:06	9:07
Hearing of Witness 2-TCW-918	NUON Chea Defence	9:08	9:56
	KHIEU Samphan Defence	10:16	11:04
Hearing of Civil Party PRAK Douen (2-TCCP-300)	President	11:07	11:17
	Civil Party Lead Co-Lawyer	11:17	3:34
	Co-Prosecutors	3:34	4:01

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Hearing of Witness 2-TCW-918

The NUON Chea Defence, KHIEU Samphan Defence questioned the Witness Pan Chhuong (2-TCW-918).

Hearing of Civil Party PRAK Douen (2-TCCP-300)

The Trial Chamber, the Lead Co-Lawyers, and the Co-Prosecutors questioned the Civil Party PRAK Douen (2-TCCP-300).

Request for additional time to question Civil Party PRAK Douen (2-TCCP-300)

Oral decision granting additional time to the Civil Party Lead Co-Lawyers and Co-Prosecutors to question Civil Party PRAK Douen (2-TCCP-300)

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9443		00729869- 00729919	DC-Cam Promoting Accountability Project Field Trip's Report in Preah Netr Preah District, Banteay Meanchey Province June 14 to 19, 2011 Compiled by Long Dany	P		00729899	
E3/4989		00556211- 00556219; 00891032- 00891034; 00891035- 00891037	Civil Party Application PRAK Doeun 09-VU-01724	P	00556217; 00556218	00891032; 00891034	00891035; 00891036

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9094		00734030- 00734120; 00728641- 00728705; 01123606- 01123663	Statement of PAN Chhuong (DC-CAM)	P	00734101; 00734031; 00734030; 00734112	00728691; 00728641; 00728699	01123651; 01123606; 01123659
E3/9060		00732996- 00733059; 00728706- 00728752; 01123664- 01123703	Statement of LAT Suoy (DC-Cam)	P	00733054	00728747	01123699
E3/9579		00970461- 00970472; 00947277- 00947285; 00974756- 00974765	Strictly Confidential Written Record Witness of Interview [REDACTED]	SC	00947282	00970467	00974761
E3/9580		00951906; 00978422; 01004437	Strictly Confidential Written Record of Witness Interview [REDACTED]	SC	00951906	00978422	01004437
E3/4202		00858214- 00858410; 00757471- 00757568;	Book by Gina Chon and Sambath Thet "Behind the Killing Fields: A Khmer Rouge Leader and One of His Victims"	P	00858342	00757532	00849437

	00849349- 00849484					
E3/160	00852122- 00852124; 00143036- 00143459	The Khmer Rouge Communication Document 1975-1979	P	00008497 [as given by NUON Chea Defence]	00143452	

Oral Orders/Decisions:

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (9:06).
- Oral decision granting additional time to the Civil Party Lead Co-Lawyers and Co-Prosecutors to question Civil Party PRAK Douen (2-TCCP-300) (15:15)
- Order to take the Accused to the Detention Facility and bring them back to court for the hearing on 03 December 2015 (16:02)

Order for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on Thursday 03 December 2015 at 9:00am.

Phnom Penh, 02 December 2015

Greffier



Sivhoang CHH



Greffier



Maddalena GHEZZI